



Global Storybooks

globalstorybooks.net

بته موی ناهي / Why hippos

have no hair

✎ Basilio Gimo, David Ker

☑ Carol Liddiment

📖 Agri Afshin (ckb)



This work is licensed under a Creative Commons

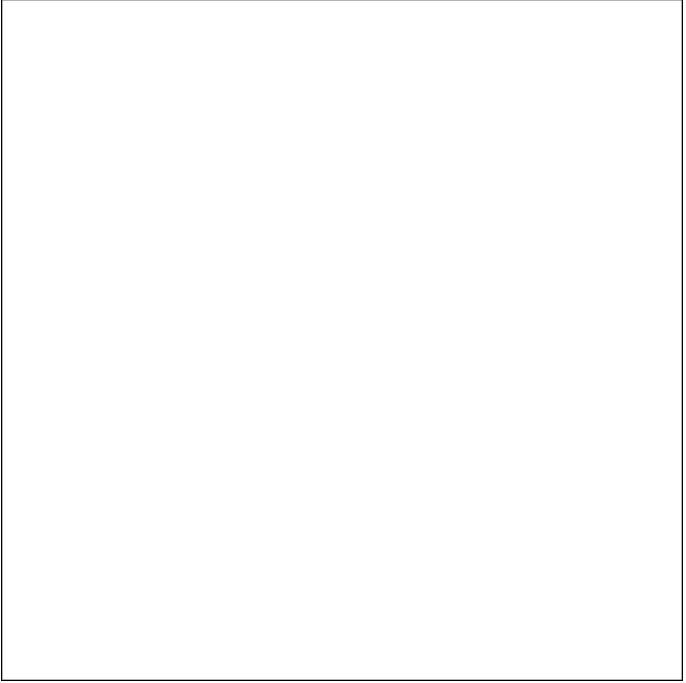
[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



بته موی ناهي / Why hippos

Why hippos have no hair



✎ Basilio Gimo, David Ker
☑ Carol Liddiment
📖 Agri Afshin
2
🗨️ / English (en) / کوردي (ckb)



رۆژيكيان كەرويشك بە ليواری رووباريك دا رۆيشت.

...

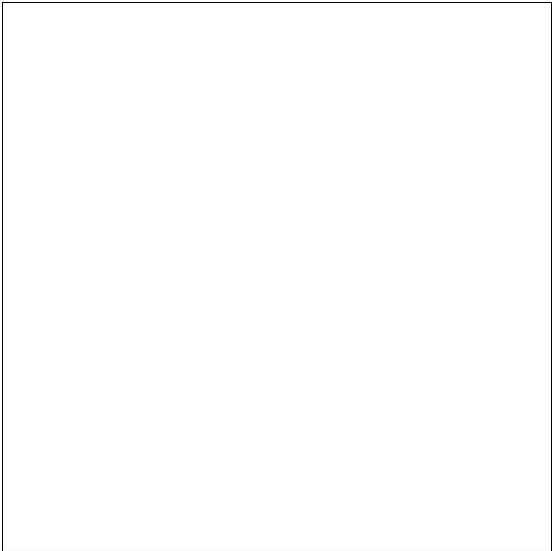
One day, Rabbit was walking by the riverside.

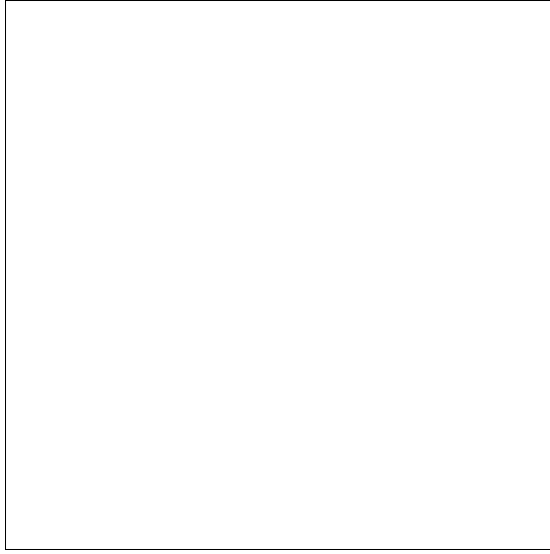
Hippo was there too, going for a stroll
and eating some nice green grass.

...

پیدا و ههنبهنگ گئی سهوئی جوانی جوارب.

ههرو هه نهسی ناوتتشی لهو یو نهو. نهو و نهو یو نهو یو نهو

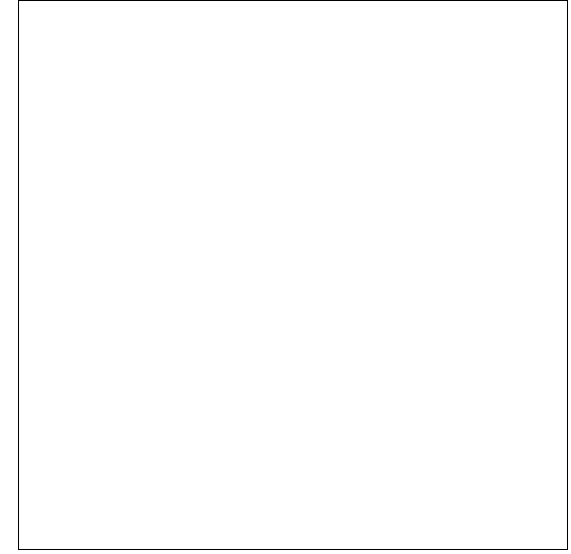




ئەسپى ئاۋى بەر پىپى خۆى نەبىنى و بە بە خۆى نەبوو
كە پىپى لە سەر پىپى كەروپشك دانا. كەروپشك قىژاندى
وھلوارى كرده ئەسپى ئاۋى : “ھۆى ئەسپى ئاۋى!
ناپىنى پىپت لەسەر پىپى من داناوھ؟”

...

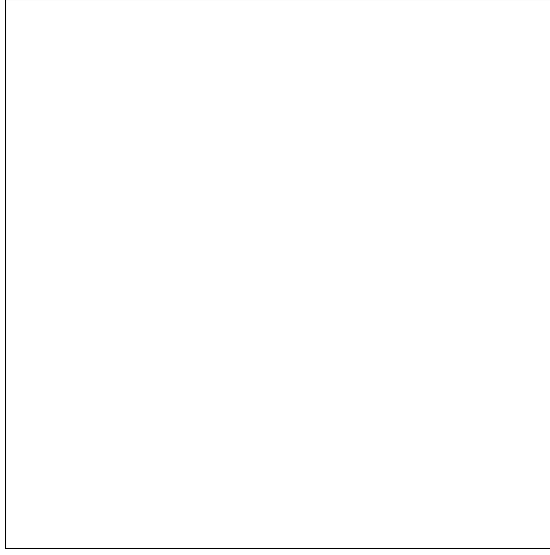
Hippo didn't see that Rabbit was there
and she accidentally stepped on
Rabbit's foot. Rabbit started screaming
at Hippo, "You Hippo! Can't you see that
you're stepping on my foot?"



كەروپشك خۆشچال بوو بە ھى مووھلانى ئەسپى
ئاۋى سوتان. لەو پۆژەوھ ئەسپى ئاۋى لە ترسى
ئاگر لە ئاۋەكە دوور نەكەوتوۋتەوھ.

...

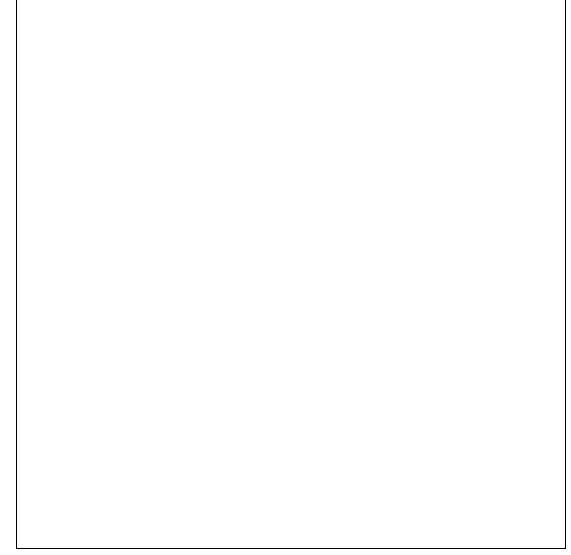
Rabbit was happy that Hippo's hair was
burned. And to this day, for fear of fire,
the hippo never goes far from the
water.



كەرويشك رۆيشت و ئاگرى دۆزىيەو و پىي گوت: “برۆ
ئەسپى ئاويى بسووتىنە كلاتىك لە ئاوه كە دىتە دەرى بۆ
خواردنى گزۇگيا. ئەو پىي لەمن نا!” ئاگر وەلامى
دايەو: “هېچ كىشە نيە، كەرويشكى ھلورپىم. من رىك
ئەو كارە دەكەم كە تۆ داوات لى كردم.”

...

Rabbit went to find Fire and said, “Go, burn Hippo when she comes out of the water to eat grass. She stepped on me!” Fire answered, “No problem, Rabbit, my friend. I’ll do just what you ask.”



پاشان ئەسپە ئاوييە كە لە قەراغ رووبارە كە گزۇگياي
دەخوارد، لە ناكلاو بلىسەي ئاگر ھەستا. بلىسەي ئاگرە كە
دەستى بە سوتاندنى مووھلانى ئەسپە ئاوييە كە كرد.

...

Later, Hippo was eating grass far from the river when, “Whoosh!” Fire burst into flame. The flames began to burn Hippo’s hair.